

BRUKSANVISNING USER MANUAL BRUGSANVISNING KÄYTTÖOHJE

SE Bruksanvisning.....	s. 2
GB User manual	s. 6
NO Bruksanvisning.....	s. 10
DK Brugsanvisning.....	s. 14
FI Käyttöohje.....	s. 18

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Before using this product, please read the user manual carefully. Save the user manual for future reference.
Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
Læs brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i brug. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.
Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä. Pane käyttöohje talteen vastaisen varalle.



KÖKSVÅG / KITCHEN SCALE / KJØKKENVEKT
/ KØKKENVÆGT / KEITTIÖVAAKA

- Kapacitet: 5 kg
- Gradering: 1 g
- Måttenheter: kg g / lb oz / oz / ml / fl. oz
- Utrymmesbesparande förpackning
- Tara-funktion och automatisk avstängning
- Visar låg batteriladdning/överlastPlattform av starkt glas Bakgrundsbelyst LCD-display
- Strömförsörjning: Två AAA-batterier (1,5 V)
- Produktens storlek: 23,0 x 17,0 x 2,0 cm

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

FÖRSIKTIGHET Risk för personskada:

- Använd inte vågen om någon del av den är sprucken eller skadad på något sätt. Var försiktig när du hanterar och/eller flyttar enheten.
- Spill inte vätska på enheten.
- Placera inte stora föremål på vågen (risk för att den skadas).

VARNING Risk för produktskada:

- Om föremål som är tyngre än vågens max.-kapacitet (5 kg) placeras på vågen visas texten Err på displayen. Ta omedelbart bort föremålet från vågen (annars kan denna skadas).
- När batteri-ikonen syns i displayens nedre vänstra hörn börjar batterierna bli urladdade. När indikatorn för låg batteriladdning (LO) visas på displayen är det en indikation på att vågen kommer att stängas av automatiskt.
- Försäkra dig om att barn inte kan komma åt vågen.
- Hantera vågen med försiktighet. Försäkra dig om att den inte utsätts för hårda stötar.
- Om du misstänker att vågen är utsatt för störningar (till exempel om den visar ej tillförlitliga eller felaktiga data) kan du åtgärda detta genom att flytta den längre från eventuell störningskälla. Du kan också stänga av den eventuella störningskällan under den tid vågen används.

ANVÄNDNING

Knappsatsens funktioner

- ON/OFF: Tryck på knappen för att starta enheten. Tryck därefter kort på knappen för att nollställa displayen. Håll inne knappen några sekunder för att stänga av enheten.
- UNIT: Tryck på knappen för att ändra enhet (måttenheter: g / lb oz / oz / ml / fl.oz.).

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

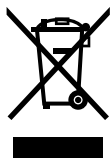
1. Placera vågen på ett stabilt och plant underlag.
2. Tryck på ON/OFF för att starta enheten. LCD-displayen visar -88888 i några sekunder. Därefter återgår den till att visa 0.
3. Tryck på UNIT för att välja måttenhet.
4. Placera föremålet mitt på vågens plattform (LCD-displayen visar korrekt vikt).
5. Om LCD-displayen inte visar 0.0 trycker du på ON/OFF för att återställa vågen.
6. Håll inne ON/OFF i minst 3 sekunder för att stänga av vågen.

KALIBRERA VÅGEN

1. Placera vågen på ett plant underlag. Håll därefter inne UNIT och ON/OFF samtidigt. LCD-displayen visar slumpmässiga siffror. Släpp upp UNIT och ON/OFF samtidigt (LCD-displayen visar nu Zero).
2. Tryck på ON/OFF (LCD-displayen visar 2 kg). Placera en 2 kg-vikt mitt på vågens plattform (LCD-displayen visar nu 5 kg). Placera en 5 kg-vikt mitt på vågens plattform (om kalibreringen är korrekt visar LCD-displayen nu texten PASS). Om den inte gör det måste vågen kalibreras igen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Placera vågen på ett plant underlag.
- Försäkra dig om att vågen inte utsätts för skakningar eller vibrationer (detta påverkar avläsningen). Placera inte tyngre föremål på vågen än vad denna är avsedd för (den kan skadas).
- Om LCD-displayen inte visar 0.0 återställer du vågen innan vägning.
- Placera föremålet mitt på vågens plattform (på så sätt säkerställer du korrekt vägning). Använd endast vågen i rumstemperatur (på så sätt säkerställer du korrekt vägning).
- Om batteri-ikonen i LCD-displayens nedre vänstra hörn blinkar är batterierna nästan urladdade.
- Byt batterier om texten (LO) visas på LCD-displayen.
- Stäng av vågen när den inte används (på så sätt förhindrar du korrosion och säkerställer längre livslängd för batterierna).



AVFALLSHANTERA MILJÖVÄNLIGT

Hjälp till att skydda vår miljö!
Följ lokala förordningar: Avfallshanterta trasig elektrisk utrustning på återvinningsanläggning.

- Capacity: 5kg
- Graduation: 1g;
- Adjustable measuring units: kg g / lb oz / oz / ml / fl. oz
- Save-space packaging design
- Tare and auto shut-off
- Low battery/over load indication With strong glass platform Back-light LCD display (If you need it, you can show this instruction)
- Power: 2 x 1.5V AAA batteries
- Item size: 23.0*17.0*2.0 cm

IMPORTANT SAFEGUARDS

CAUTION To reduce risk of personal injury:

- Do not use the device if any part of the unit is cracked or damaged in any way. Handle and/or move the unit with care.
- Do not drop any liquid on the unit.
- Avoid placing any large items/objects on the scale that may cause damage to the product.

WARNING To reduce the risk of product damage:

- If weight exceeds maximum capacity of 5kg, "Err" will be displayed. You should put off the object immediately or the scale may be damaged.
- When a battery mark displays on left bottom corner, it means the energy of battery is not enough; when low battery, "LO" will be shown on display then scale will shut off automatically.
- Keep the scale away from children.
- The scale should be put and taken with care and avoided falling down or hard impacting.
- If it does exhibit symptoms such as the display or erratic or erroneous data, try moving this product away from the source of interference or switching off that source of interference whilst you are using this product.

HOW TO USE

Key pad functions

- ON/OFF switch – press it to turn on, then press it for short time, the display will get back to zero; press it for long time to turn off.
- UNIT switch -- press this key for unit changing. G/Lb Oz/Oz / ml/ fl.oz are for option.

OPERATING INSTRUCTION

1. Put the scale on hard and stable platform;
2. Press "ON/OFF" to turn on. The LCD will display "-88888" for seconds then get back to "0";
3. Press "UNIT" key to choose the unit you need;
4. Put the item in the middle of the scale platform, the LCD will show the accurate weight;
5. If the LCD doesn't show "0.0", press "ON/OFF" to reset the scale display into "0.0"
6. Press "ON/OFF" longer than 3 second, the scale would turn off.

HOW TO CALIBRATION

1. Place the scale on a level floor, press "UNIT" and "ON/OFF" at the same time, then the LCD will show random digits. Release "UNIT" and "ON/OFF" at the same time, the LCD will show "Zero".
2. Press "ON/OFF" and the LCD will show "2kg", put a 2kg weight in the middle of scale platform, the LCD will show "5kg", put a 5kg weight on the scale platform, the LCD will show "PASS", the calibration is successful. Otherwise you need to recalibrate.

CARE AND MAINTENANCE

- Please put the scale on a level floor.
- Please do not use the scale in the shaking circumstance, otherwise the reading would not be accurate. Do not overload the scale, otherwise it will damage the scale.
- If the LCD do not show "0.0", please reset the scale before weighing.
- Please put the goods in the middle of the scale platform to ensure the exact weighing. Use scale only in room temperature environment to ensure accurate weights.
- When there is a sign of battery flashing in the left corner of the LCD display, it means the power of battery is running low.
- If the LCD show "Lo", please change the battery.
- Please turn off scale when not in use to prevent corrosion and to sustain the scales usage.



ENVIRONMENTALLY-FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!
Please remember to respect local regulations: take defective electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.



- Kapasitet: 5 kg
- Gradering: 1 g
- Måleenheter: kg g / lb oz / oz / ml / fl. oz
- Plassbesparende forpakning
- Tara-funksjon og automatisk avslagning
- Viser lav batterilading/overlast Plate av solid glass Bakgrunnsbelyst LCD-display
- Strømtilførsel: To AAA-batterier (1,5 V)
- Produktets størrelse: 23,0 x 17,0 x 2,0 cm

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

FORSIKTIG Fare for personskade:

- Ikke bruk vekten dersom noen del av den er sprukket eller skadd på noe vis. Vær forsiktig når du håndterer og/eller flytter enheten.
- Ikke søl væske på enheten.
- Ikke plasser store gjenstander på vekten (fare for at den kan bli skadd).

ADVARSEL Fare for produktskade:

- Hvis gjenstander som er tyngre enn vektens maks.kapasitet (5 kg) plasseres på vekten, vises teksten Err i displayet. Fjern gjenstanden omgående fra vekten (ellers kan vekten bli skadd).
- Når batteriikonet vises i displayets nedre venstre hjørne, begynner batteriene å bli utladet. Når indikatoren for lav batterilading (LO) vises i displayer, er det en indikasjon på at vekten kommer til å bli slått av automatisk.
- Forviss deg om at barn ikke får tilgang til vekten.
- Håndter vekten med forsiktighet. Forviss deg om at den ikke utsettes for harde støt.
- Hvis du mistenker at vekten har vært utsatt for forstyrrelser (for eksempel dersom den viser upålitelige eller feilaktige data), kan du løse dette ved å flytte den lengre unna eventuell kilde til forstyrrelsen. Du kan også slå av den eventuelle kilden til forstyrrelsen mens vekten brukes.



BRUK

Tastenes funksjoner

- ON/OFF: Trykk på knappen for å starte enheten. Trykk deretter kort på knappen for å nullstille displayet. Hold knappen inne i noen sekunder for å slå av enheten.
- UNIT: Trykk på knappen for å endre enhet (måleenheter: g / lb oz / oz / ml / fl.oz.).

BRUKSANVISNING

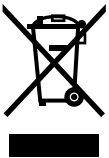
1. Plasser vekten på et stabilt og plant underlag.
2. Trykk på ON/OFF for å starte enheten. LCD-displayet viser -88888 i noen sekunder. Deretter går den tilbake til å vise 0.
3. Trykk på UNIT for å velge måleenhet.
4. Plasser gjenstanden midt på vektens plattform (LCD-displayet viser korrekt vekt).
5. Hvis LCD-displayet ikke viser 0.0, trykker du på ON/OFF for å nullstille vekten.
6. Hold ON/OFF inne i minst 3 sekunder for å slå av vekten.

KALIBRERE VEKTEN

1. Plasser vekten på et plant underlag. Hold deretter UNIT og ON/OFF inne samtidig. LCD-displayet viser vilkårlige tall. Slipp UNIT og ON/OFF samtidig (LCD-displayet viser nå Zero).
2. Trykk på ON/OFF (LCD-displayet viser 2 kg). Plasser et 2 kg-lodd midt på vektens plattform (LCD-displayet viser nå 5 kg). Plasser et 5 kg-lodd mist på vektens plattform (dersom kalibreringen er korrekt, viser LCD-displayet nå teksten PASS). Hvis den ikke gjør det, må vekten kalibreres på nytt.

STELL OG VEDLIKEHOLD

- Plasser vekten på et plant underlag.
- Forviss deg om at vekten ikke har vært utsatt for rystelser eller vibrasjoner (dette påvirker avlesningen). Ikke plasser tyngre gjenstander på vekten enn den er ment for (den kan skades).
- Hvis LCD-displayet ikke viser 0.0, tilbakestiller du vekten før veiing.
- Plasser gjenstanden midt på vektens plattform (på den måten sikrer du korrekt veiing). Bruk vekten kun i romtemperatur (på den måten sikrer du korrekt veiing).
- Hvis batteriikonet i LCD-displayets nedre venstre hjørne blinker, er batteriene nesten utladet.
- Bytt batterier dersom teksten (LO) vises i LCD-displayet.
- Slå av vekten når den ikke brukes (på den måten hinder du korrosjon og sikrer lengre levetid for batteriene).



AVFALLSHÅNDTER MILJØVENNLIG

Hjelp til å beskytte miljøet vårt!
Følg lokale bestemmelser: Avfallshåndter defekt/uttjent elektrisk utstyr på gjenvinningsanlegg.

- Kapacitet: 5 kg
- Graduering: 1 g
- Måleenheder: kg g / lb oz / oz / ml / fl. oz
- Pladsbesparende emballage
- Tara-funktion og automatisk slukning
- Viser lavt batteriniveau/overbelastning Platform af stærkt glas
Baggrundsbelyst LCD-display
- Strømforsyning: To AAA-batterier (1,5 V)
- Produktets størrelse: 23,0 x 17,0 x 2,0 cm

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FORSIGTIGHED Risiko for personskade:

- Brug ikke vægten, hvis en del af den er revnet eller beskadiget på nogen måde. Vær forsigtig, når du håndterer og/eller flytter produktet.
- Spild ikke væske på produktet.
- Anbring ikke store genstande på vægten (risiko for beskadigelse).

ADVARSEL Risiko for produktskade:

- Hvis der anbringes genstande, der er tungere end vægtens maksimale kapacitet (5 kg), vises teksten Err på displayet. Fjern straks genstanden fra vægten (ellers kan den blive beskadiget).
- Når batteriikonet vises i nederste venstre hjørne af displayet, begynder batterierne at blive afladet. Når indikatoren for lavt batteriniveau (LO) vises på displayet, er det en indikation af, at vægten automatisk slukkes.
- Sørg for, at børn ikke kan nå vægten.
- Håndter vægten med forsigtighed. Sørg for, at den ikke udsættes for alvorlige stød.
- Hvis du har mistanke om, at vægten er udsat for interferens (hvis den f.eks. viser upålidelige eller unøjagtige data), kan du afhjælpe dette ved at flytte den længere væk fra eventuelle interferensskilder. Du kan også slå en eventuel interferenskilde fra i den tid, vægten bruges.

ANVENDELSE

Tastaturets funktioner

- ON/OFF: Tryk på knappen for at starte produktet. Tryk derefter kort på knappen for at nulstille displayet. Hold knappen nede i et par sekunder for at slukke for produktet.
- UNIT: Tryk på knappen for at skifte enhed (måleenheder: g / lb oz / oz / ml / fl. oz.).

BRUGSANVISNINGER

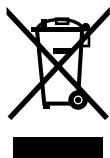
1. Placer vægten på et stabilt og plant underlag.
2. Tryk på ON/OFF for at starte produktet. LCD-displayet viser -88888 i nogle sekunder. Derefter vender det tilbage til at vise 0.
3. Tryk på UNIT for at vælge måleenhed.
4. Placer genstanden midt på vægtens platform (LCD-displayet viser korrekt vægt).
5. Hvis LCD-displayet ikke viser 0.0, skal du trykke på ON/OFF for at nulstille vægten.
6. Hold ON/ OFF inde i mindst 3 sekunder for at slukke vægten.

KALIBRER VÆGTEN

1. Anbring vægten på et plant underlag. Hold derefter UNIT og ON/OFF nede på samme tid. LCD-displayet viser tilfældige tal. Slip UNIT og ON/OFF på samme tid (LCD-displayet viser nu Zero).
2. Tryk på ON/OFF (LCD-displayet viser 2 kg). Anbring en vægt på 2 kg midt på vægtens platform (LCD-displayet viser nu 5 kg). Anbring en vægt på 5 kg midt på vægtens platform (hvis kalibreringen er korrekt, viser LCD-displayet nu teksten PASS). Hvis det ikke er tilfældet, skal vægten kalibreres igen.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Anbring vægten på et plant underlag.
- Sørg for, at vægten ikke udsættes for rystelser eller vibrationer (det påvirker aflæsningen). Anbring ikke tungere genstande på vægten, end den er beregnet til (den kan blive beskadiget).
- Hvis LCD-displayet ikke viser 0.0, skal du nulstille vægten inden vejning.
- Anbring genstanden midt på vægtens platform (det vil sikre korrekt vejning). Brug kun vægten ved stuetemperatur (det vil sikre korrekt vejning).
- Hvis batteriikonet i nederste venstre hjørne af LCD-displayet blinker, er batterierne næsten afladede.
- Skift batterier, hvis teksten (LO) vises på LCD-displayet.
- Sluk for vægten, når den ikke er i brug (det forhindrer korrosion og sikrer længere batterilevetid).



HÅNDTER AFFALD MILJØVENLIGT

Hjælp med at beskytte vores miljø!
Følg lokale regler: Bortskaf ødelagt elektrisk udstyr på genbrugsstationen.

- Kapasiteetti: 5 kg
- Asteikkojako: 1 g
- Mittayksiköt: kg g / lb oz / oz / ml / fl. oz
- Tilaa säästävä pakkaus
- Taara-toiminto ja automaattinen virrankatkaisu
- Ilmoitus paristojen tyhjentymisestä/ylikuormituksesta Levy vahvaa lasia Taustavalaistu LCD-näyttö
- Virtalähde: Kaksi AAA-paristoa (1,5 V)
- Tuotteen koko: 23,0 x 17,0 x 2,0 cm

TÄRKEÄT VAROTOIMENPITEET

OLE VAROVAINEN Henkilövahinkojen vaara:

- Älä käytä vaakaa, mikäli jokin osa on haljennut tai vioittunut jollakin tavalla. Ole varovainen, kun käsittelet ja/tai siirrät laitetta.
- Älä läikytä laitteen päälle vettä.
- Älä sijoita laitteen päälle suuria esineitä, ettei se vaurioidu.

VAROITUS Tuotevaurioiden vaara:

- Mikäli vaa'alle asetetaan tavara, jonka paino ylittää ilmoitetun maksimipainon (5 kg), vaa'an näytölle tulee teksti Err. Silloin tavara on otettava heti pois, sillä vaaka voi vahingoittua.
- Kun paristot alkavat olla heikot, näytön vasempaan alakulmaan syttyy paristokuvake. Kun näytölle tulee ilmoitus LO (alhainen paristovaraus), vaaka sammuu pian automaattisesti.
- Sijoita vaaka lasten ulottumattomiin.
- Käsittele vaakaa varovasti. Suojaa se kolhuilta ja iskuilta.
- Jos epäilet, että jokin aiheuttaa vaa'kaan häiriöitä (esim. epäluotettavia tai virheellisiä lukemia), voit ratkaista ongelman siirtämällä vaa'an kauemmaksi mahdollisesta häiriölähteestä. Voit myös sammuttaa mahdollisen häiriölähteen vaa'an käyttämisen ajaksi.

KÄYTTÄMINEN

Painikkeiden toiminnot

- VIRTAPAINIKE: Ensimmäinen painallus käynnistää laitteen. Seuraava lyhyt painallus nollaa näytön. Pitkä muutaman sekunnin pituinen painallus sammuttaa laitteen.
- UNIT: Painikkeella vaihdetaan mittayksikköä (vaihtoehdot: g / lb oz / oz / ml / fl.oz.).

KÄYTTÖOHJEET

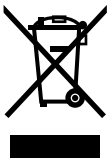
1. Aseta vaaka vakaalle ja vaakasuoralle alustalle.
2. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta. Näytöllä näkyy -88888 muutaman sekunnin ajan. Tämän jälkeen näytölle tulee 0.
3. Valitse mittayksikkö painamalla UNIT.
4. Aseta punnittava tavara punnituslevyn keskelle, jolloin sen paino näkyy näytöllä.
5. Mikäli näytöllä ei lue 0.0, vaaka on nollattava painamalla virtapainiketta.
6. Sammuta vaaka painamalla virtapainiketta vähintään 3 sekuntia.

VAA'AN KALIBROINTI

1. Aseta vaaka tasaiselle alustalle. Paina yhtä aikaa virtapainiketta ja UNIT-painiketta. Näytöllä näkyy sattumanvaraisia numeroita. Vapauta virtapainike ja UNIT-painike yhtä aikaa, näytöllä näkyy Zero.
2. Paina virtapainiketta, näytöllä näkyy 2 kg. Aseta punnituslevyn keskelle 2 kilon paino, näytöllä näkyy 5 kg. Aseta punnituslevyn keskelle 5 kilon paino, jos kalibrointi on kunnossa, näytöllä näkyy nyt teksti PASS. Mikäli näin ei ole, vaaka on kalibroitava uudelleen.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

- Aseta vaaka tasaiselle alustalle.
- Varmista, ettei vaakaan kohdistus värinöitä tai värähtelyitä, sillä ne vaikuttavat lukemiin. Älä aseta vaa'an päälle sen maksimipainon ylittäviä tavaroita, sillä se voi vaurioittaa vaakaa.
- Mikäli näytöllä ei näy lukemaa 0.0, se on nollattava ennen punnitusta.
- Aseta punnittava tavara keskelle vaa'an punnituslevyä, jotta vaaka voi punnita oikein. Käytä vaaka vain normaalissa huonelämpötilassa, jotta vaaka voi punnita oikein.
- Mikäli näytön vasemmassa alakulmassa vilkkuu paristokuva-ke, paristot ovat lähes tyhjä.
- Vaihda paristot, jos näytöllä näkyy teksti LO.
- Sammuta vaaka, kun et käytä sitä. Näin ehkäiset korroosioita ja varmistat paristoille pidemmän käyttöiän.



HÄVITÄ LAITE YMPÄRISTÖÖ SÄÄSTÄEN

Auta suojelemaan yhteistä ympäristöämme!
Noudata paikallisia määräyksiä: toimita rikkoutuneet
sähkölaitteet asianmukaiseen keräyspisteeseen.



GARANTI WARRANTY TAKUU

Kvalitetsgaranti gäller för konsument
(omfattar ej förbrukningsdelar).

Guarantee of quality for the consumer
(does not include wear parts).

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere
(dekker ikke forbruksdeler).

Kvalitetsgarantien gælder for almindelige
forbrugere (omfatter ikke forbruksdele).

Laatutakuu on voimassa kuluttajalle (ei
koske kuluvia osia).



ELVITA